

Gen

Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיָּדָף אַבְרָהָם וַיִּקַּח אִשָּׁה וְשָׁמָּה קָטוּרָה:
[H6989](#) [H8034](#) [H0802](#) [H3947](#) [H0085](#) [H3254](#)

অব্রাহাম আবার বিবাহ করলেন। তাঁর নতুন স্ত্রীর নাম কটুরা।

2 וַתֵּלֶד לוֹ אֶת-זִמְרָן וְאֶת-יִקְשָׁן וְאֶת-מֶדָן וְאֶת-יִשְׁבָּק וְאֶת-שׁוּחַ:
[H7744](#) [H0853](#) [H3435](#) [H0853](#) [H4080](#) [H0853](#) [H4091](#) [H0853](#) [H3370](#) [H0853](#) [H2175](#) [H0853](#) [H3205](#)

অব্রাহামের ঔরসে কটুরা সিম্ণ। যকষণ। মদান। মিদিয়ন। যিশবক এবং শূহরের জন্ম দেন।

3 וַיִּקְשָׁן יָלַד אֶת-שָׁבָא וְאֶת-דָּהָן וַיְבִי דָּהָן הָיוּ אֲשׁוּרִים וְלִטְוִשִׁים וְלֵאמִים:
[H3817](#) [H3912](#) [H1961](#) [H0853](#) [H7614](#) [H0853](#) [H3205](#) [H3370](#)

যকষণ ছিলেন শিবা ও দদানের জনক। অশুরীয়। লিযুশ্মীয় আর লটুনিয় অধিবাসীরা ছিল দদানের উত্তরপুরুষ।

4 וַיְבִי מֶדָן עֵיפָה וְעֵפָר וַחֲנָךְ וְאַבְדִּיעַ וְאַלְדֵּעָה כָּל-אֵלֶּה בְּנֵי קָטוּרָה:
[H6989](#) [H0428](#) [H3605](#) [H0420](#) [H0028](#) [H2585](#) [H6081](#) [H5891](#) [H4080](#)

ঐফা। এফর। হনোক। অবীদ এবং ইলদায়া ছিল মিদিয়নের সন্তানসন্ততি। অব্রাহাম ও কটুরার বিবাহের ফলে এইসব পুত্রদের জন্ম হয়।

5 וַיְהִי אַבְרָהָם אֶת-כָּל-אֲשֶׁר-לוֹ לְיִצְחָק:
[H3327](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0085](#) [H5414](#)

মৃত্যুর আগে অব্রাহাম তাঁর রক্ষিত দাসীদের গর্ভজাত পুত্রদের নানা রকম উপহার দিয়ে তাদের পূর্ব দেশে পাঠান। তিনি তাদের ইসহাকের কাছ থেকে দূরে পাঠিয়ে দিয়ে তাঁর যা কিছু ছিল সব ইসহাককে দেন।

6 וַלְבָנֵי הַפִּילִזִּים אֲשֶׁר לְאַבְרָהָם נָתַן אַבְרָהָם מִתְּנַת וַיְשַׁלְּחֵם מֵעַל יִצְחָק בְּנוֹ
[H3327](#) [H7971](#) [H4979](#) [H0085](#) [H5414](#) [H0085](#) [H6370](#)
בְּעֹרְבָנוֹ חֵי קָרְמָה אֶל-אֶרֶץ קָרָם:
[H0776](#) [H0413](#) [H5750](#)

মৃত্যুর আগে অব্রাহাম তাঁর রক্ষিত দাসীদের গর্ভজাত পুত্রদের নানা রকম উপহার দিয়ে তাদের পূর্ব দেশে পাঠান। তিনি তাদের ইসহাকের কাছ থেকে দূরে পাঠিয়ে দিয়ে তাঁর যা কিছু ছিল সব ইসহাককে দেন।

7 וְאַלְהָ יִמִּי שְׁנִי-חַי אַבְרָהָם אֲשֶׁר-חַי מָאֵת שְׁנָה וְשָׁבַעִים שְׁנָה וַחֲמִשׁ שָׁנִים:
[H8141](#) [H2568](#) [H8141](#) [H7657](#) [H8141](#) [H3967](#) [H2425](#) [H0085](#) [H8141](#) [H3117](#) [H0428](#)

অব্রাহাম ১৫০ বছর বয়স পর্যন্ত বেঁচে ছিলেন।

8 וַיָּנֹעַ וַיָּמָת אַבְרָהָם בְּשִׁיבָה טוֹבָה זָקֵן וְשָׁבַע וַיָּאָסֶף אֶל-עַמּוֹ:
[H0413](#) [H0622](#) [H7649](#) [H2205](#) [H7872](#) [H0085](#) [H4191](#) [H1478](#)

তারপর অব্রাহাম ক্রমশঃ দুর্বল হয়ে অবশেষে শেষ নিঃশ্বাস ত্যাগ করলেন। সুদীর্ঘ ও সুখী জীবন ছিল তাঁর। তিনি মারা গেলেন এবং তাঁকে তাঁর আপনজনের কাছে নিয়ে যাওয়া হল।

9 וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ יִצְחָק וַיִּשְׁמְעֵאל בְּנָיו אֵל-מַעֲרַת הַמְּכֹפֶלֶת אֶל-שָׂרָה עֲפָרָן בֶּן-
[H6085](#) [H0413](#) [H4375](#) [H4631](#) [H0413](#) [H3458](#) [H3327](#) [H0853](#) [H6912](#)

צֶחֳרָה הַחֲתָנִי אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי מִמְרָא:
[H4471](#) [H6440](#) [H2850](#) [H6714](#)

তাঁর দুই পুত্র ইসহাক আর ইশ্মায়েল মিলে তাঁর মৃতদেহ মক্‌পেলার গুহাতে কবর দিল। সোহরের পুত্র ইফ্রাণের জমিতে ঐ গুহা জায়গাটা ছিল মন্দির পূর্ব দিকে।

10 הַשָּׂרָה אֲשֶׁר-קָנָה אַבְרָהָם מֵאֵת בְּנֵי-חַת שָׂמָה קָבַר אַבְרָהָם וְשָׂרָה אֲשֶׁתוֹ:
[H0802](#) [H8283](#) [H0085](#) [H6912](#) [H8033](#) [H2845](#) [H0854](#) [H0085](#) [H7069](#)

এই সেই গুহা যেটা অব্রাহাম হেতের সন্তানদের কাছ থেকে কিনেছিলেন। সেখানে স্ত্রী সারার কবরের পাশে অব্রাহামকে কবর দেওয়া হল।

11 וַיְהִי אַחֲרַי מוֹת אַבְרָהָם וַיִּבְרַךְ אֱלֹהִים אֶת-יִצְחָק בְּנוֹ וַיָּשָׁב יִצְחָק עִם-
[H3327](#) [H3427](#) [H3327](#) [H0853](#) [H0430](#) [H1288](#) [H0085](#) [H4194](#) [H1961](#)
 רָאִי: לַחֵי בָּאָר ס
[H0883](#)

অব্রাহামের মৃত্যুর পরে ঈশ্বর ইসহাককে আশীর্বাদ করলেন। ইসহাক বের্লহয়রোয়ীতে বসবাস করতে থাকলেন।

12 וְאַלְהָ תִּלְדָּת יִשְׁמְעֵאל בֶּן-אַבְרָהָם אֲשֶׁר יִלְדָּה הָגָר הַמִּצְרַיִת שְׁפָתָת שָׂרָה
[H8283](#) [H8198](#) [H4713](#) [H1904](#) [H3205](#) [H0085](#) [H3458](#) [H8435](#) [H0428](#)
 לְאַבְרָהָם:
[H0085](#)

ইশ্মায়েলের বংশ বৃত্তান্ত এই। অব্রাহাম ও হাগারের পুত্র ছিলেন ইশ্মায়েল। হাগার ছিলেন সারার মিশরীয় দাসী।

13 וְאַלְהָ שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׁמְעֵאל בְּשִׁמְתָם לְתוֹלְדָתָם בָּכָר יִשְׁמְעֵאל נְבִיָּת וְקָרָר וְאַדְבָּאֵל
[H0110](#) [H6938](#) [H5032](#) [H3458](#) [H1060](#) [H8435](#) [H8034](#) [H3458](#) [H8034](#) [H0428](#)
 וּמִבְשָׁם:
[H4017](#)

ইশ্মায়েলের পুত্রদের নামগুলো হল। প্রথম পুত্র ছিল নবায়োত। তারপর জন্মায় কের। তারপরে যথাক্রমে অদেল, মিবসম।

14 וּמִשְׁמֵעַ וְדוּמָה וּמִשָּׂא:
[H4854](#) [H1746](#) [H4927](#)

মিশম, দুমা, মসা।

15 קָרָר וְתִימָא יִטּוֹר נָפִישׁ וְקָדְמָה:
[H6929](#) [H5305](#) [H3195](#) [H8485](#) [H2301](#)

হদদ, তেমা, যিটুর, নাক্ষীশ এবং কেরমা।

22 וַיִּתְּרָצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ וַתֹּאמֶר אִם-כֵּן לָמָּה זֶה אֲנִי וְהָלָךְ לְדָרֶשׁ אֶת-

[H0853](#) [H1875](#) [H3212](#) [H0595](#) [H2088](#) [H4100](#) [H0559](#) [H7130](#) [H7533](#)

יְהוָה:

[H3068](#)

গর্ভবতী অবস্থায় রিবিকা যন্ত্রণা ভোগ করছিলেন কারণ তাঁর গর্ভে দুটি শিশু একে অপরকে জোরে ঠেলাঠেলি করছিল। গর্ভস্থ শিশুর জন্যে রিবিকা অনেক কষ্ট পেতে থাকেন। তিনি প্রভুর কাছে প্রার্থনা করে জানতে চাইলেন। “আমার কেন এমন হচ্ছে?”

23 וַיֹּאמֶר יְהוָה לָּהּ שָׁנִי [גַּיִם] (גוֹיִם) בְּבִטְנָהּ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּנִּי יִפְרְדּוּ וְלֹא-

[H3816](#) [H6504](#) [H4578](#) [H3816](#) [H8147](#) [H0990](#) [H8147](#) [H3068](#) [H0559](#)

מִלְאָם מֵאֻמִּין וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר:

[H6810](#) [H5647](#) [H0553](#) [H3816](#)

প্রভু উত্তরে বললেন। “তোমার গর্ভের মধ্যে দুটি জাতি আছে। তুমি দুই মহান বংশের শাসকদের জন্ম দেবে। তাদের মধ্যে বিচ্ছেদ ঘটবে। এক পুত্রের অপেক্ষা অন্য পুত্র শক্তিশালী হবে। ছোট পুত্রের সেবা করবে বড় পুত্র।”

24 וַיְמַלְאוּ יְמִיהָ לְלֵדָתָהּ וְהָנָה תוֹמָם בְּבִטְנָהּ:

[H0990](#) [H8380](#) [H2009](#) [H3205](#) [H3117](#) [H4390](#)

যথাসময়ে রিবিকা দুটি যমজ সন্তানের জন্ম দিলেন।

25 וַיֵּצֵא הָרֹאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי כָלִי כְּאֶדְרָת שָׁעַר וַיִּקְרָא שְׁמוֹ עֲשׂוֹ:

[H6215](#) [H8034](#) [H7121](#) [H8181](#) [H0155](#) [H3605](#) [H0132](#) [H7223](#) [H3318](#)

প্রথম সন্তানের গায়ের রং ছিল লাল। গায়ের ত্বক ছিল লোমশ বস্ত্রের মত। তাই তার নাম রাখা হল এষৌ।

26 וְאַחֲרָיו-כֵּן יָצָא אָחִיו וַיְרֹא אַחֲזָתָה בַּעֲקָב עֲשׂוֹ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיִּצְחָק בֶּן-

[H3327](#) [H3290](#) [H8034](#) [H7121](#) [H6215](#) [H6119](#) [H0270](#) [H3027](#) [H0251](#) [H3318](#)

שָׁנִים שְׁנָה בְּלֵדָתָם:

[H0853](#) [H3205](#) [H8141](#) [H8346](#)

তারপরে যখন দ্বিতীয় সন্তানটির জন্ম হল তখন তার শক্তিমুঠোর মধ্যে এষৌর পায়ের গোড়ালি ধরা ছিল। তাই তার নাম রাখা হল যাকোব। এষৌ এবং যাকোবের জন্মের সময় ইসহাকের বয়স ছিল ৬৬ বছর।

27 וַיְנַדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֲשׂוֹ אִישׁ יָדָע צִיד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ הָם יֹשֵׁב

[H3427](#) [H8535](#) [H0376](#) [H3290](#) [H0376](#) [H3045](#) [H0376](#) [H6215](#) [H1961](#) [H5288](#) [H1431](#)

אֶהְלִים:

[H0168](#)

ছেলে দুটি বড় হতে লাগল। এষৌ হল একজন দক্ষ শিকারী। সে জঙ্গলে প্রান্তরে ঘুরে বেড়াতে ভালবাসত। কিন্তু যাকোব ছিল শান্ত প্রকৃতির। সে তাঁবুতেই থাকত।

28 וַיֵּאָהֱב יִצְחָק אֶת-עֲשׂוֹ כִּי-צִיד בְּפִיו וַרְבֵּקָה אֶהְבֵּת אֶת-יַעֲקֹב:

[H3290](#) [H0853](#) [H0157](#) [H7259](#) [H6310](#) [H6215](#) [H0853](#) [H3327](#) [H0157](#)

ইসহাক এষৌকে ভালবাসতেন। এষৌর শিকার করা পশুর মাংস খেতে তিনি ভালবাসতেন। কিন্তু রিবিকা যাকোবকে ভালবাসতেন।

29 וַיֵּזֶר יַעֲקֹב נִזְוִר וַיָּבֹא עָשׂוּ מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עֵיפָה׃
[H5889](#) [H1931](#) [H6215](#) [H0935](#) [H5138](#) [H3290](#) [H2102](#)

একবার এষৌ শিকার থেকে ফিরে এল। ক্ষুধায় সে ছিল ক্লান্ত ও দুর্বল। তখন যাকোব এক হাঁড়ি শিম সেদ্ধ করছিল।

30 וַיֹּאמֶר עָשׂוּ אֶל־יַעֲקֹב הֲלִעִיטָנִי נָא מִן־הָאֲרָם הָאֲרָם הַזֶּה כִּי עֵיפָה אֲנִי׃
[H0595](#) [H5889](#) [H2088](#) [H4994](#) [H3938](#) [H3290](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0559](#)
 עַל־כֵּן קָרָא שְׁמוֹ אֶדֹם׃
[H0123](#) [H8034](#) [H7121](#)

এষৌ যাকোবকে বলল। “ক্ষিধের জ্বালায় আমি ক্লান্ত। আমায় এই লাল বীন কিছু খেতে দাও।” সেজন্য সবাই তাকে ইদোম বলে।

31 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מַכְרָה כִּי־וָאֵת בְּכֹרְתָךְ לִי׃
[H1062](#) [H0853](#) [H3117](#) [H4376](#) [H3290](#) [H0559](#)

কিন্তু যাকোব বলল। “তাহলে তুমি আজ বড় পুত্রের অধিকার আমায় বিক্রি করো।”

32 וַיֹּאמֶר עָשׂוּ הִנֵּה אֲנִי הוֹלֵךְ לָמוֹת וְלָמָּה זֶה לִי בְכֹרָה׃
[H1062](#) [H2088](#) [H4100](#) [H4191](#) [H1980](#) [H0595](#) [H2009](#) [H6215](#) [H0559](#)

এষৌ বলল। “ক্ষিধের চোটে আমি এমনিতেই আধমরা হয়ে গেছি। মরেই যদি যাই তাহলে পিতার সব সম্পত্তি আমার কোন কাজে লাগবে? তাই আমার ভাগ আমি তোমায় দেব।”

33 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הַשְּׁבַעָה לִי כִי־וָאֵת וַיִּשְׁבַּע לוֹ וַיִּמָּכֶר אֶת־בְּכֹרְתוֹ לַיעֲקֹב׃
[H3290](#) [H1062](#) [H0853](#) [H4376](#) [H7650](#) [H3117](#) [H7650](#) [H3290](#) [H0559](#)

কিন্তু যাকোব বলল। “আগে প্রতিজ্ঞা করো যে তোমার ভাগ আমায় দেবে।” অতএব যাকোবের কাছে এষৌ প্রতিজ্ঞা করল। এষৌ পিতার সম্পত্তি থেকে নিজের ভাগ যাকোবকে বিক্রি করল।

34 וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעָשׂוּ לָחֶם וַיִּזְוִר עֲדָשִׁים וַיֹּאכֵל וַיִּשְׂתְּ וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ וַיָּבֹז עָשׂוּ אֶת־
[H0853](#) [H6215](#) [H0959](#) [H3212](#) [H8354](#) [H0398](#) [H5742](#) [H5138](#) [H3899](#) [H6215](#) [H5414](#) [H3290](#)
 הַבְּכֹרָה׃
[H1062](#)

তখন যাকোব এষৌকে রুটি ও খাবার দিল। এষৌ খেয়েদেয়ে পরিতৃপ্ত হয়ে চলে গেল। সুতরাং এষৌ প্রমাণ করল যে বড় পুত্রের অধিকার নিয়ে তার কোনও মাথাব্যথা নেই।